

قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ
عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: نَهَى
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِبَادٍ.
وَبِهِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ.

(70) CHAPTER. A town dweller should not buy goods for a desert dweller and charge commission as a broker.

Ibn Sirīn and Ibrāhīm disliked (working as a broker for a desert dweller) whether as a seller or a buyer. Ibrāhīm said, "Arabs use the word 'to buy' in the meaning of 'to sell'."

(٧٠) بَابُ يَشْتَرِي حَاضِرٌ لِبَادٍ
بِالسَّمَرَةِ

وَكَرِهَهُ ابْنُ سِيرِينَ وَإِبْرَاهِيمُ لِلْبَايِعِ
وَالْمُشْتَرِي. قَالَ إِبْرَاهِيمُ: إِنَّ الْعَرَبَ
تَقُولُ: بَع لِي ثَوْبًا، وَهِيَ تَعْنِي
الشَّرَاءَ.

2160. Narrated Abū Hurairah عنه رضي الله عنه: Allāh's Messenger ﷺ said, "A buyer should not urge a seller to restore a purchase so as to buy it himself, and do not practise *Najsh*; and a town dweller should not sell goods of a desert dweller."

٢١٦٠ - حَدَّثَنَا الْمَكِّي بْنُ
إِبْرَاهِيمَ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ جُرَيْجٍ،
عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ
الْمُسَيَّبِ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ
عَنْهُ يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا
يَبْتَاعُ الْمَرْءُ عَلَى بَيْعِ أَخِيهِ، وَلَا
تَنَاجَشُوا، وَلَا يَبِيعُ حَاضِرٌ لِبَادٍ».
[راجع: ٢١٤٠]

2161. Narrated Anas bin Mālik عنه رضي الله عنه: We were forbidden that a town dweller should sell goods of a desert dweller.

٢١٦١ - حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ
الْمَثْنَى: حَدَّثَنَا مُعَاذٌ: حَدَّثَنَا ابْنُ
عَوْنٍ، عَنْ مُحَمَّدٍ: قَالَ أَنَسُ بْنُ
مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: نُهِنَا أَنْ يَبِيعَ
حَاضِرٌ لِبَادٍ.

(71) CHAPTER. It is forbidden to meet the caravans on the way (to buy the goods away from the market).

And the one who buys them, his bargain is invalid as he is a sinner if he knows it, for it is a kind of deceit, and deceit is forbidden.

(٧١) بَابُ النَّهْيِ عَنْ تَلْقَى الرُّكْبَانَ،
وَأَنْ يَبْعَهُ مَرْدُودٌ لَأَنَّ صَاحِبَهُ عَاصٍ آتِمٌ
إِذَا كَانَ بِهِ عَالِمًا وَهُوَ خِدَاعٌ فِي الْبَيْعِ
وَالْخِدَاعُ لَا يَجُوزُ.

2162. Narrated Abū Hurairah عنه رضي الله عنه: The Prophet ﷺ forbade the meeting (of

٢١٦٢ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ:

caravans) on the way and the selling of goods by an inhabitant of the town on behalf of a desert dweller.

2163. Narrated Ṭāwūs: I asked Ibn 'Abbās, "What is the meaning of: 'No town dweller should sell (or buy) on behalf of a desert dweller?'"

Ibn 'Abbās رضي الله عنهما said, "It means he should not become his broker."

2164. Narrated 'Abdullāh عنه الله رضي: Whoever buys an animal which has been kept un milked for a long time, could return it, but has to pay a ṣā' of dates along with it. And the Prophet ﷺ forbade meeting the owners of goods on the way, away from the market.

2165. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar رضي الله عنهما: Allāh's Messenger ﷺ said, "You should not try to cancel the purchases of one another (to get a benefit thereof), and do not go ahead to meet the caravan (for buying the goods) (but wait) till it reaches the market."

(72) CHAPTER. The limits to which one can go ahead to meet the caravan.

2166. Narrated 'Abdullāh عنه الله رضي: We used to go ahead to meet the caravan and used to buy foodstuff from them. The

حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ الْعُمَرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ التَّلْقِي وَأَنْ يَبِيعَ حَاضِرٌ لِيَادٍ. [راجع: ٢١٤٠]

٢١٦٣ - حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، حَدَّثَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: مَا مَعْنَى قَوْلِهِ: «لَا يَبِيعَنَّ حَاضِرٌ لِيَادٍ»؟ فَقَالَ: يَكُونُ لَهُ سِمْسَارًا. [راجع: ٢١٥٨]

٢١٦٤ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرْعَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي التَّمِيمِيُّ، عَنْ أَبِي عُمَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: مَنْ اشْتَرَى مُحْفَلَةً فَلْيُرِدْ مَعَهَا صَاعًا. قَالَ: وَنَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ تَلْقَى الْبُيُوعِ. [راجع: ٢١٤٩]

٢١٦٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا يَبِيعُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَلَا تَلْفُقُوا السَّلْعَ حَتَّى يُهَيِّطَ بِهَا إِلَى السُّوقِ». [راجع: ٢١٣٩]

(٧٢) بَابُ مَتْنَى التَّلْقَى

٢١٦٦ - حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَةُ، عَنْ

Prophet ﷺ forbade us to sell it till the foodstuff has reached the market.

نَافِعٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كُنَّا نَتَلَقَى الرُّكْبَانَ فَنَشْتَرِي مِنْهُمْ الطَّعَامَ فَتَهَانَا النَّبِيُّ ﷺ أَنْ نَبِيعَهُ حَتَّى يَبْلُغَ بِهِ سَوْقُ الطَّعَامِ. [راجع: ٢١٢٣]

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: هَذَا فِي أَعْلَى السُّوقِ وَيَبِينُهُ حَدِيثُ عُبَيْدِ اللَّهِ.

2167. Narrated 'Abdullāh رضي الله عنه:

Some people used to buy foodstuff at the head of the market and used to sell it on the spot. Allāh's Messenger ﷺ forbade them to sell it till they brought it to (their) places.

٢١٦٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: كَانُوا يَتَّاعُونَ الطَّعَامَ فِي أَعْلَى السُّوقِ فَيَبِيعُونَهُ فِي مَكَانِهِ، فَتَهَانُهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ يَبِيعُوهُ فِي مَكَانِهِ حَتَّى يَنْقُלוهُ. [راجع: ٢١٢٣]

(73) CHAPTER. If somebody imposes conditions in selling which are forbidden (in) or are against the Islāmic Law.

2168. Narrated 'Urwa رضي الله عنها: 'Aishah said, "Barira came to me and said, 'I have agreed with my masters to pay them nine *Uqīya* (of gold) (in instalments) one *Uqīya* per year; please help me.' I said, 'I am ready to pay the whole amount now provided your masters agree that your *Walā'* will be for me.' So, Barira went to her masters and told them about that offer but they refused to accept it. She returned, and at that time, Allāh's Messenger ﷺ was sitting (present). Barira said, 'I told them of the offer but they did not accept it and insisted on having the *Walā'*. The Prophet ﷺ heard that." 'Aishah narrated the whole story to the Prophet ﷺ. He said to her, "Buy her and stipulate that her *Walā'* would be yours as the *Walā'* is for the manumitter." 'Aishah did so. Then Allāh's Messenger ﷺ stood up in front of the people, and after glorifying Allāh, he

(٧٣) بَابُ إِذَا اشْتَرَطَ فِي الْبَيْعِ شَرْطًا لَا تَحِلُّ

٢١٦٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا قَالَتْ: جَاءَتْنِي بَرِيرَةُ فَقَالَتْ: كَاتِبْتُ أَهْلِي عَلَى تِسْعِ أَوْاقٍ، فِي كُلِّ عَامٍ أَوْقِيَةً، فَأَعِينِينِي. فَقُلْتُ: إِنْ أَحَبَّ أَهْلُكَ أَنْ أَعِدَّهَا لَهُمْ وَيَكُونُوا لِأَوْلَادِكَ لِي فَعَلْتُ. فَذَهَبَتْ بَرِيرَةُ إِلَى أَهْلِهَا، فَقَالَتْ لَهُمْ فَأَبَوْا ذَلِكَ عَلَيْهَا. فَجَاءَتْ مِنْ عِنْدِهِمْ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ جَالِسٌ، فَقَالَتْ: إِنِّي عَرَضْتُ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ فَأَبَوْا إِلَّا أَنْ يَكُونَ الْوَلَاءُ لَهُمْ. فَسَمِعَ النَّبِيُّ ﷺ، فَأَخْبَرَتْ عَائِشَةُ

said, 'Ammā Ba'du (i.e., then after)! What about the people who impose conditions which are not in Allāh's Book (laws)? Any condition that is not in Allāh's Book (Laws) is invalid even if they were one hundred conditions, for Allāh's Decisions are the right ones and His Conditions are the strong ones (firmer) and the *Walā'* will be for the manumitter."

رضي الله عنها النبي ﷺ قَالَ: «حُذِيهَا وَاشْتَرِطِي لَهُمُ الْوَلَاءَ فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ»، فَفَعَلْتَ عَائِشَةُ. ثُمَّ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي النَّاسِ فَحَمِدَ اللَّهُ وَأَثْنَى عَلَيْهِ، ثُمَّ قَالَ: «أَمَّا بَعْدُ، مَا بَالُ رِجَالٍ يَشْتَرِطُونَ شُرُوطًا لَيْسَتْ فِي كِتَابِ اللَّهِ؟ مَا كَانَ مِنْ شَرْطٍ لَيْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَهُوَ بَاطِلٌ وَإِنْ كَانَ مِائَةَ شَرْطٍ، فَضَاءَ اللَّهُ أَحَقُّ، وَشَرْطُ اللَّهِ أَوْثَقُ، وَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ». [راجع: ٤٥٦]

2169. Narrated 'Abdullāh bin 'Umar رضي الله عنهما: 'Āishah, (Mother of the Believers) wanted to buy a slave-girl and manumit her, but her masters said that they would sell her only on the condition that her *Walā'* would be for them. 'Āishah told Allāh's Messenger ﷺ of that. He said, "What they stipulate should not hinder you from buying her, as the *Walā'* is for the manumitter."

٢١٦٩ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ عَائِشَةَ أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ أَرَادَتْ أَنْ تَشْتَرِيَ جَارِيَةً فَتُعْتِقَهَا فَقَالَ أَهْلُهَا: نَبِيعُكَهَا عَلَى أَنْ وَلَايَهَا لَنَا. فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: «لَا يَمْنَعُكَ ذَلِكَ، فَإِنَّمَا الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ». [راجع: ٢١٥٦]

(74) CHAPTER. Selling of dates for dates.

2170. Narrated Ibn 'Umar رضي الله عنهما: The Prophet ﷺ said, "The selling of wheat for wheat is *Ribā* (usury), except if it is from hand to hand and equal in amount. Similarly the selling of barley for barley is *Ribā*, except if it is from hand to hand and equal in amount and dates for dates is usury except if it is from hand to hand and equal in amount."

[See *Ribā Al-Faql* in the glossary].

(٧٤) بَابُ بَيْعِ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ. ٢١٧٠ - حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسٍ: سَمِعَ ابْنَ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: «الْبُرُّ بِالْبُرِّ رِبَاٌ إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالشَّعِيرُ بِالشَّعِيرِ رِبَاٌ إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ رِبَاٌ إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ». [راجع: ٢١٣٤]

(75) CHAPTER. The selling of dried grapes for dried grapes and meals for meals.

2171. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Allāh's Messenger ﷺ forbade *Muzābana*; and *Muzābana* is the selling of fresh dates for dried old dates by measure, and the selling of fresh grapes for dried grapes by measure.

2172. Narrated Ibn 'Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: The Prophet ﷺ forbade *Muzābana*; and *Muzābana* is the selling of fresh fruit (without measuring it) for something by measure on the basis that if that thing turns to be more than the fruit, the increase would be for the seller of the fruit, and if it turns to be less, that would be of his lot.

2173. Narrated Ibn 'Umar from Zaid bin Thābit رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا that the Prophet ﷺ allowed the selling of the fruits on the trees after estimation (when they are ripe).

(76) CHAPTER. Selling of barley for barley.

2174. Narrated Ibn Shihāb that Malīk bin 'Aūs said, "I was in need of change for one-hundred Dīnār. Ṭalḥa bin 'Ubaidullāh called me and we discussed the matter, and he agreed to change (my Dīnār). He took the gold pieces and turned and toppled them with his hands, and then said, "Wait till my storekeeper comes from the forest." 'Umar was listening to that and said, "By Allāh! You should not separate from Ṭalḥa till you get the money from him, for Allāh's Messenger ﷺ said, 'The selling of gold for

(٧٥) بَابُ بَيْعِ الزَّيْبِ بِالزَّيْبِ، وَالطَّعَامِ بِالطَّعَامِ

٢١٧١ - حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ. وَالْمُرَابَنَةُ: بَيْعُ الثَّمَرِ بِالثَّمَرِ كَيْلًا، وَبَيْعُ الزَّيْبِ بِالكَرْمِ كَيْلًا. [انظر: ٢١٧٢، ٢١٨٥، ٢٢٠٥]

٢١٧٢ - حَدَّثَنَا أَبُو الثُّعْمَانِ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ. قَالَ: وَالْمُرَابَنَةُ: أَنْ يَبِيعَ الثَّمَرُ بِكَيْلٍ إِنْ زَادَ فَلِي وَإِنْ نَقَصَ فَعَلَيَّ. [راجع: ٢١٧١]

٢١٧٣ - قَالَ: وَحَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ فِي الْعَرَايَا بِحَرْصِهَا. [انظر: ٢١٨٤، ٢١٨٨، ٢١٩٢، ٢٣٨٠]

(٧٦) بَابُ بَيْعِ الشَّعِيرِ بِالشَّعِيرِ

٢١٧٤ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسٍ: أَخْبَرَهُ أَنَّهُ التَّمَسَّ صَرْفًا بِمِائَةِ دِينَارٍ، فَدَعَانِي طَلْحَةُ بْنُ عُيَيْدٍ اللهُ فَرَأَوْضَنَا حَتَّى اضْطَرَفَ مِنِّي فَأَخَذَ الذَّهَبَ يُقَلِّبُهَا فِي يَدِهِ ثُمَّ قَالَ: حَتَّى يَأْتِيَ خَازِنِي مِنَ الْعَابَةِ، وَعُمَرُ يَسْمَعُ ذَلِكَ. فَقَالَ:

gold is *Ribā* (usury), except if the exchange is from hand to hand and equal in amount, and similarly, the selling of wheat for wheat is *Ribā*, unless it is from hand to hand and equal in amount, and the selling of barley for barley is usury unless it is from hand to hand and equal in amount, and dates for dates is usury unless it is from hand to hand and equal in amount.”

(77) CHAPTER. Selling of gold for gold.

2175. Narrated Abū Bakra رضي الله عنه: رضي الله عنه said, “Don’t sell gold for gold unless equal in weight, nor silver for silver unless equal in weight, but you could sell gold for silver or silver for gold as you like.”

والله لا تُفَارِقُهُ حَتَّى تَأْخُذَ مِنْهُ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالْبُرُّ بِالْبُرِّ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالشَّعِيرُ بِالوَرِقِ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ، وَالتَّمْرُ بِالتَّمْرِ رَبًّا إِلَّا هَاءَ وَهَاءَ». [راجع: ٢١٣٤]

(٧٧) بَابُ بَيْعِ الذَّهَبِ بِالذَّهَبِ

٢١٧٥ - حَدَّثَنَا صَدَقَةٌ بْنُ الْفَضْلِ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَلِيَّةَ قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ: قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ، قَالَ [قَالَ] أَبُو بَكْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «لَا تَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ إِلَّا سَوَاءً بِسَوَاءٍ، وَالْفِضَّةَ بِالْفِضَّةِ إِلَّا سَوَاءً بِسَوَاءٍ. وَيَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالْفِضَّةِ وَالْفِضَّةَ بِالذَّهَبِ كَيْفَ شِئْتُمْ». [انظر: ٢١٨٢]

(78) CHAPTER. Selling of silver for silver.

2176. Narrated Abū Sa‘īd (concerning exchange) that he heard Allāh’s Messenger ﷺ saying, “Do not sell gold for gold unless equal in weight, and do not sell silver for silver unless equal in weight.”

(٧٨) بَابُ بَيْعِ الْفِضَّةِ بِالْفِضَّةِ

٢١٧٦ - حَدَّثَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعْدٍ: حَدَّثَنَا عَمِّي: حَدَّثَنَا ابْنُ أَخِي الزُّهْرِيِّ، عَنْ عَمِّهِ قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ أَبَا سَعِيدٍ الْحُدْرِيَّ حَدَّثَهُ مِثْلَ ذَلِكَ حَدِيثًا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. فَلَقِيَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ، فَقَالَ: يَا أَبَا سَعِيدٍ! مَا هَذَا الَّذِي تُحَدِّثُ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ؟ فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ فِي الصَّرْفِ: سَمِعْتُ

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «الذَّهَبُ بِالذَّهَبِ مِثْلٌ بِمِثْلِ، وَالوَرِقُ بِالوَرِقِ مِثْلٌ بِمِثْلِ». [انظر: ٢١٧٧، ٢١٧٨]

2177. Narrated Abū Sa‘īd Al-Khudrī رضي الله عنه: Allāh’s Messenger ﷺ said, “Do not sell gold for gold unless equivalent in weight (and from hand to hand), and do not sell less amount for greater amount or vice versa; and do not sell silver for silver unless equivalent in weight (from hand to hand), and do not sell less amount for greater amount or vice versa, and do not sell gold or silver that is not present at the moment of exchange for gold or silver that is present.

٢١٧٧ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَبِيعُوا الذَّهَبَ بِالذَّهَبِ إِلَّا مِثْلًا بِمِثْلِ، وَلَا تُشِيفُوا بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ. وَلَا تَبِيعُوا الْوَرِقَ بِالوَرِقِ إِلَّا مِثْلًا بِمِثْلِ، وَلَا تُشِيفُوا بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ، وَلَا تَبِيعُوا مِنْهَا غَايِبًا بِنَاجِزٍ». [راجع: ٢١٧٦]

(79) CHAPTER. Selling of Dinār for Dinār on credit.

(٧٩) بَابُ بَيْعِ الدِّينَارِ بِالدِّينَارِ نَسَاءً.

2178, 2179. Narrated Abū Sālih Az-Zaiyāt: I heard Abū Sa‘īd Al-Khudrī رضي الله عنه saying, “The selling of a Dinār for a Dinār, and a Dirham for a Dirham (is permissible).” I said to him, “Ibn ‘Abbās does not say the same.” Abū Sa‘īd replied, “I asked Ibn ‘Abbās whether he had heard it from the Prophet ﷺ or seen it in the Holy Book. Ibn ‘Abbās replied, ‘I do not claim that, and you know Allāh’s Messenger ﷺ better than I, but Usāma informed me that the Prophet ﷺ had said: There is no Ribā (usury) (in money exchange) except when it is not done from hand to hand (i.e., when there is delay in payment).”

٢١٧٨، ٢١٧٩ - حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: حَدَّثَنَا الصَّحَّاحُ بْنُ مَخْلَدٍ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ: أَنَّ أَبَا صَالِحِ الزُّبَيَّاتِ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ يَقُولُ: الدِّينَارُ بِالدِّينَارِ، وَالدَّرْهَمُ بِالدَّرْهَمِ، فَقُلْتُ لَهُ: إِنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ لَا يَقُولُهُ، فَقَالَ أَبُو سَعِيدٍ: سَأَلْتُهُ، فَقُلْتُ: سَمِعْتَهُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ أَوْ وَجَدْتَهُ فِي كِتَابِ اللَّهِ تَعَالَى؟ فَقَالَ: كُلُّ ذَلِكَ لَا أَقُولُ وَأَنْتُمْ أَعْلَمُ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنِّي وَلِكِنِّي أَخْبَرَنِي أُسَامَةُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «لَا رَبَا إِلَّا فِي النَّسِيئَةِ». [راجع: ٢١٧٦]

(80) CHAPTER. Selling of silver for gold on delayed payment.

2180, 2181. Narrated Abū Al-Minhāl: I asked Al-Barā' bin 'Azib and Zaid bin Arqam رَضِيَ اللهُ عَنْهُم about money exchanges. Each of them said, "He is better than I," and both of them said, "Allāh's Messenger ﷺ forbade the selling of silver for gold on credit."

(81) CHAPTER. Selling of gold for silver from hand to hand (i.e., cash down).

2182. Narrated Abdur-Rahmān bin Abū Bakra that his father رَضِيَ اللهُ عَنْهُ said,

"The Prophet ﷺ forbade the selling of gold for gold and silver for silver except if they are equivalent in weight (and from hand to hand), and allowed us to sell gold for silver and vice versa as we wished."

(82) CHAPTER. The sale called *Al-Muzābana*; which is the sale of dried dates for fresh ones (that are still on the trees), and dried grapes for fresh grapes and the sale called *Al-'Arāyā* (i.e., the selling of ripe fresh date, still over the palms, by means of estimation, for dry dates)

Anas said, "The Prophet ﷺ forbade the

(٨٠) بَابُ بَيْعِ الْوَرِقِ بِالذَّهَبِ نَسِيئَةً.

٢١٨٠، ٢١٨١ - حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي حَبِيبُ بْنُ أَبِي ثَابِتٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الْمُنْهَالِ قَالَ: سَأَلْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ وَزَيْدَ بْنَ أَرْقَمَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ عَنِ الصَّرْفِ فَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا يَقُولُ: هَذَا خَيْرٌ مِنِّي، فَكِلَاهُمَا يَقُولُ: نَهَى رَسُولُ اللهِ ﷺ عَنِ بَيْعِ الذَّهَبِ بِالْوَرِقِ دَيْنًا. [راجع: ٢٠٦٠، ٢٠٦١]

(٨١) بَابُ بَيْعِ الذَّهَبِ بِالْوَرِقِ يَدًا بِيَدٍ.

٢١٨٢ - حَدَّثَنَا عِمْرَانُ بْنُ مَيْسَرَةَ: حَدَّثَنَا عَبَادُ بْنُ الْعَوَامِ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرَةَ، عَنْ أَبِيهِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْفِضَّةِ بِالْفِضَّةِ، وَالذَّهَبِ بِالذَّهَبِ إِلَّا سَوَاءً بِسَوَاءٍ، وَأَمَرَنَا أَنْ نَبْتَاعَ الذَّهَبَ بِالْفِضَّةِ كَيْفَ شِئْنَا، وَالْفِضَّةَ فِي الذَّهَبِ بِالذَّهَبِ كَيْفَ شِئْنَا. [راجع: ٢١٧٥]

(٨٢) بَابُ بَيْعِ الْمُرَابَتَةِ، وَهِيَ بَيْعُ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ وَبَيْعِ الرَّبِيبِ بِالكَرْمِ، وَبَيْعِ الْعَرَابَا.

قَالَ أَنَسٌ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْمُرَابَتَةِ وَالْمُحَاقَلَةِ.

sales called *Muzābana* and *Muḥāqala* (i.e., to sell wheat in ears for pure wheat).

2183. Narrated ‘Abdullāh bin ‘Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Allāh’s Messenger ﷺ said, “Do not sell fruits of dates until they become free from all the dangers (of being spoilt or blighted); and do not sell fresh dates for dry dates.”

2184. Sālim and ‘Abdullāh added that Zaid bin Thābit said, “Later on Allāh’s Messenger ﷺ permitted the selling of ripe fruits on trees for fresh dates or dried dates in *Bai‘il-‘Arīya*, and did not allow it for any other kind of sale.”

2185. Narrated ‘Abdullāh bin ‘Umar رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا: Allāh’s Messenger ﷺ forbade *Muzābana*; and *Muzābana* means the selling of fresh dates (on the trees) for dried dates by measure and also the selling of fresh grapes for dried grapes by measure.

2186. Narrated Abū Sa‘id Al-Khudrī رَضِيَ اللهُ عَنْهُ: Allāh’s Messenger ﷺ forbade *Muzābana* and *Muḥāqala*; and *Muzābana* [i.e., the selling of fresh dates still on the trees for dried plucked dates (by measure)].

٢١٨٣ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ:

حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عَقِيلٍ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «لَا تَبِيعُوا التَّمْرَ حَتَّى يَبْدُو صَلَاحَهُ، وَلَا تَبِيعُوا التَّمْرَ بِالتَّمْرِ». [راجع: ١٤٨٦]

٢١٨٤ - قَالَ سَالِمٌ: وَأَخْبَرَنِي

عَبْدُ اللَّهِ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَخَّصَ بَعْدَ ذَلِكَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا بِالرُّطْبِ أَوْ بِالتَّمْرِ، وَلَمْ يُرَخَّصْ فِي غَيْرِهِ. [راجع: ٢١٧٣]

٢١٨٥ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ وَالْمُرَابَنَةُ: بَيْعُ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ كَيْلًا، وَبَيْعُ الْكَرَمِ بِالزَّرْبِيبِ كَيْلًا. [راجع: ٢١٧١]

٢١٨٦ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ

يُوسُفَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ الْحُصَيْنِ، عَنْ أَبِي سُوَيْبَانَ مَوْلَى ابْنِ أَبِي أَحْمَدَ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُرَابَنَةِ وَالْمُحَاقَلَةِ وَالْمُرَابَنَةُ اشْتِرَاءُ التَّمْرِ بِالتَّمْرِ عَلَى رُوُوسِ النَّخْلِ.

2187. Narrated Ibn 'Abbās رضي الله عنهما: The Prophet ﷺ forbade *Muzābana* and *Muḥāqala*.

2188. Narrated Zaid bin Thābit رضي الله عنه: Allāh's Messenger ﷺ allowed the owner of 'Arāya⁽¹⁾ to sell the fruits on the trees by means of estimation.

(83) CHAPTER. The selling of dates still on trees for gold or silver.

2189. Narrated Jābir رضي الله عنه: The Prophet ﷺ forbade the selling of fruits unless they get ripe, and none of them should be sold except for Dīnār or Dirham (i.e., money), except the 'Arāya trees (the dates of which could be sold for dates).

2190. Narrated Abū Hurairah رضي الله عنه: The Prophet ﷺ allowed the sale of the dates of 'Arāya provided they were about five *Awsūq* (i.e., approx 675 kgs) (singular: *Wasq* which means sixty *ṣā'*) or less (in amount).

٢١٨٧ - حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، عَنِ الشَّيْبَانِيِّ، عَنِ عِكْرِمَةَ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْمُحَاقَلَةِ وَالْمُزَابَنَةِ.

٢١٨٨ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَرَخَصَ لِصَاحِبِ الْعَرِيَّةِ أَنْ يَبِيعَهَا بِخَرْصِهَا. [راجع: ٢١٧٣]

(٨٣) بَابُ بَيْعِ التَّمْرِ عَلَى رُؤُوسِ النَّخْلِ بِالذَّهَبِ أَوْ الْفِضَّةِ

٢١٨٩ - حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ وَأَبِي الزُّبَيْرِ، عَنْ جَابِرِ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ بَيْعِ التَّمْرِ حَتَّى يَطِيبَ، وَلَا يُبَاعُ شَيْءٌ مِنْهُ إِلَّا بِالذِّينَارِ وَالذَّرْهَمِ إِلَّا الْعَرَايَا. [راجع: ١٤٨٧]

٢١٩٠ - حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ قَالَ: سَمِعْتُ مَالِكًا، وَسَأَلَهُ عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ الرَّبِيعِ: أَحَدَثَكَ دَاوُدُ عَنْ أَبِي سَفْيَانَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَخَّصَ فِي بَيْعِ الْعَرَايَا فِي خَمْسَةِ أَوْسُقٍ أَوْ دُونَ

(1) (H. 2188) 'Arāya: The selling of fresh dates still over the palm-tree by means of estimation for dry plucked dates and it is an exception. Also see the glossary and H. 2192 and its chapter 84.